



## ***Zmluva o krátkodobom prenájme priestorov v budove na Krížnej 33 v Bratislave č. ÚEZ: 45/2018***

**Prenajímateľ:** Mestská časť Bratislava-Nové Mesto  
so sídlom: Junácka ul. č. 1, 832 91 Bratislava  
zastúpený: Mgr. Rudolf Kusý, starosta  
IČO: 00 603 317  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 1800347015/5600  
variabilný symbol: 318011

(ďalej v texte ako „prenajímateľ“)

**Nájomca:** MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.  
so sídlom: Bratislavská 1/a, Bratislava - Záhorská Bystrica 843 56  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel  
Sro, vložka číslo: 12330/B  
zastúpený: Ing. Marianna Trnavská, Mag. Matthias Settele, konatelia  
IČO: 31 444 873  
bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
číslo účtu: 1164422001/1111

(ďalej v texte ako „nájomca“)

### **Preambula**

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nižšie uvedenej nehnuteľnosti a je oprávnený s ňou disponovať, najmä prenechať ju do dočasného užívania – budovu nachádzajúcu sa v katastrálnom území Nové Mesto, súpisné č. 3284, na Krížnej ul. 33 v Bratislave, postavenej na pozemku parc. číslo 21304/1, zapísanej na LV č. 3749.
2. Nájomca je výrobcom zvukovo-obrazového záznamu audiovizuálneho diela – televízneho seriálu s názvom „Oteckovia“ (ďalej len „AVD“).

### **Článok I. Predmet zmluvy**

Prenajímateľ dáva nájomcovi do krátkodobého nájmu budovu, ktorá je špecifikovaná v Preambule tejto Zmluvy.

### **Článok II.**

## **Účel nájmu**

Účelom nájmu je nakrúcanie pre potreby prípravy a výroby AVD s názvom „Oteckovia“.

## **Článok III.**

### **Doba nájmu a výška nájomného**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že doba nájmu bude dňa 22.03.2018 v čase od 09,00 hod. do 21,00. hod.
2. Nájomné vo výške 2 880,- € slovom dvetisícosemstoosemdesiat eur bez DPH za čas nájmu zaplatí nájomca na účet prenajímateľa do 3 dní odo dňa účinnosti Zmluvy.

## **Článok IV.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca sa zaväzuje, že bude rešpektovať všetky platné právne predpisy, ako aj dohodnuté podmienky v Zmluve a pokyny príslušného zamestnanca mestskej časti. Prípadne vzniknutú škodu, ktorú spôsobí sám, resp. tretie osoby, ktorým umožní vstup do predmetu nájmu uhradí v plnej výške do 3 dní po jej vzniku. Nájomca nie je oprávnený vykonať akékoľvek úpravy interiéru v prenajatom priestore bez súhlasu prítomného zamestnanca mestskej časti.
2. Nájomca je oprávnený a súčasne aj povinný užívať predmet zmluvy výlučne pre svoje potreby a v súlade s účelom nájmu podľa tejto Zmluvy, a to spôsobom a v rozsahu stanovenom v tejto Zmluve. Nájomca zodpovedá za škodu počas doby nájmu na predmete nájmu v plnom rozsahu. Nájomca nie je oprávnený použiť zábery vykonané počas nakrúcania na iný účel ako je dohodnutý v tejto zmluve. Súčasne je povinný zábery použiť na účel uvedený v zmluve, tak aby nedehtovali kultúrnu a historickú hodnotu predmetu nájmu, v opačnom prípade zodpovedá za nemajetkovú ujmu spôsobenú týmto konaním.
3. Nájomca je povinný v predmete Zmluvy zabezpečiť plnenie všetkých povinností vyplývajúcich zo zákona č. 314/2001 Z .z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov. Nájomca zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci v plnom rozsahu podľa príslušných platných predpisov.
4. Nájomca nie je oprávnený dať predmet zmluvy do užívania, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe. V prípade porušenia tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500,- €
5. Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnutý účel. O odovzdaní a po ukončení nájmu, vrátení predmetu nájmu, spíšu zmluvné strany Preberací protokol (potvrdenie), Prenajímateľ prenecháva nájomcovi predmet nájmu spolu so zariadením, ktoré sa v predmete nájmu nachádza.

## **V. Osobitné ustanovenia**

1. Prenajímateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach tvoriacich obchodné tajomstvo nájomcu a skutočnostiach označených nájomcom ako dôverné, prípadne výslovne nájomcom za dôverné neoznačené, avšak vzhľadom na ich povahu majúce charakter dôverných informácií, najmä o obchodných plánoch a kalkuláciách, obchodnej stratégii, o know-how, o doposiaľ nezverejnených projektoch a pod., ako aj o samotných klientoch nájomcu, a to aj po skončení zmluvy. Prenajímateľ nie je oprávnený obchodné tajomstvo a informácie uvedené v prvej vete využiť pre seba s výnimkou plnenia tejto zmluvy. Aj pri plnení zmluvy je však prenájomca oprávnený dané informácie využiť iba v rozsahu nevyhnutne na to potrebnom. Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby povinnosť mlčanlivosti podľa tohto článku zmluvy dodržiavali i jeho zamestnanci alebo spolupracujúce osoby.
2. Prenajímateľ sa zaväzuje nevyhotovovať a/alebo nezverejňovať akékoľvek obrazové, zvukové a zvukovoobrazové záznamy súvisiace s programom, jeho účinkujúcimi alebo štábom. Prenajímateľ sa podpisom zmluvy zaväzuje, že neposkytne žiadne informácie, vyhlásenia o programe, a to o jeho obsahu, plánoch, mieste výroby programu, o účinkujúcich alebo štábe, žiadnej tretej osobe okrem osoby na to určenej nájomcom a okrem nájomcom určeným médiám, a to aj po skončení zmluvy. Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby uvedené povinnosti splnili i jeho zamestnanci a spolupracujúce osoby.
3. V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností uvedených v tomto článku je prenájomca povinný uhradiť nájomcovi zmluvnú pokutu vo výške 500 EUR (slovom: päťsto euro) za každé jednotlivé preukázateľné porušenie, a to v lehote určenej nájomcom. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý.

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne platnými a záväznými právnymi predpismi.
2. Nájomca berie na vedomie, že údaje v rozsahu názov spoločnosti, sídlo, meno, priezvisko štatutárneho orgánu sú povinne zverejňovanými údajmi podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). Zmluva sa zverejňuje nepretržite počas existencie záväzku vzniknutého zo zmluvy, najmenej však počas piatich rokov od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
3. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch pričom prenájomca si ponechá štyri rovnopisy a nájomca jeden rovnopis tejto Zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda najskôr dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa

ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka.

5. Prenajímateľ a nájomca vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu Zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 21.03.2018

V Bratislave dňa 21.03.2018

---

**za prenajímateľa:**  
**Mgr. Rudolf Kusý, v. r.**  
**starosta**

---

**za nájomcu:**  
**Ing Marianna Trnavská, v. r.**  
**konateľ**

---

**za nájomcu:**  
**Mag. Matthias Settele, v. r.**  
**konateľ**